

Inhalt

	Seite
Vorwort	6
1. Einleitung	7
1.1. Jenisch: Begriffsklärung und Abgrenzungsprobleme	7
1.2. Jenisch im Saarland: Forschungsstand und Quellenlage	10
1.3. Eigene Explorationen: Zielsetzung und Methode	14
1.4. Gewährspersonen, Spracherwerb und Sprachgebrauch	16
1.4.1. Gewährspersonen aus Dörsdorf	17
1.4.2. Gewährspersonen aus Überlosheim, Büschfeld und Bous	21
1.4.3. Gewährspersonen aus Lautzkirchen	24
2. Jenische Beispielsätze aus dem Saarland	25
3. Wörterbuch des Jenischen im Saarland	27
3.1. Aufbau des Wörterbuchs	27
3.2. Jenisch-Wörterbuch: Von <i>acheln</i> bis <i>Zwink</i>	28
3.3. Unsicherer Gebrauch	178
3.4. Zweifelsfälle	181
3.5. Nachträge	187
4. Zusammenfassung und Ausblick	188
5. Glossare	191
5.1. Glossar Büschfeld-Überlosheim: deutsch – jenisch	191
5.2. Glossar Dörsdorf: deutsch – jenisch	194
5.3. Glossar Lautzkirchen: deutsch – jenisch	197
6. Exkurs	198
6.1. Dörsdorfer Hühnersprache	198
6.2. Dörsdorfer Sprüche und Zungenbrecher	198
7. Verzeichnisse	199
7.1. Allgemeine Abkürzungen und Sprachbezeichnungen	199
7.2. Siglen für Orts- und Ländernamen	200
7.3. Quellen- und Literaturverzeichnis	203
7.3.1. Archivalische Quellen und unveröffentlichte Literatur	203
7.3.2. Gedruckte Quellen und Literatur	204
7.3.2.1. Primärliteratur	204
7.3.2.2. Sekundärliteratur	205
7.3.2.3. Internetadressen	213
7.4. Verzeichnis der Abbildungen und Tabellen	214
Schriften der Heimatvereine	218